



**RR-0038**

**First Year B. A. Examination**

**March/April – 2010**

**Sanskrit (C.L.)**

Time : 3 Hours]

[Total Marks : 70

सूचना :

नीचे दर्शाविए निशानीवाणी विगतो उत्तरवडी पर अवश्य कर्जवी. Fillup strictly the details of signs on your answer book.	Seat No. :
Name of the Examination :	<input type="text"/>
<input type="text" value="F. Y. B. A."/>	<input type="text"/>
Name of the Subject :	<input type="text"/>
<input type="text" value="Sanskrit (C.L.)"/>	<input type="text"/>
Subject Code No. : <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="3"/> <input type="text" value="8"/>	Section No. (1, 2,.....) : <input type="text" value="Nil"/>
Student's Signature	

- 9 (अ) निम्नलिखित श्लोकों में से दो श्लोकों का अनुवाद कीजिए : ८
- 9 (अ) नीचेनाभांथी गभे ते भे श्लोकानो अनुवाद करो : ८
- 1 (a) Translate any two of the following verses : 8
- (9) धीरस्याश्रमसंश्रितस्य वसतस्तुष्टस्य वन्यैः फलै—  
मार्नार्हस्य जनस्य वल्कलवतस्त्रासः समुत्पाद्यते।  
उत्सिक्तो विनयादपेतपुरुषो भाग्यैश्चलैर्विस्मितः  
कोऽयं भो निभृतं तपोवनमिदं ग्रामीकरोत्याज्ञया॥
- (2) ऋज्वायतां च विरलां च नतोन्नतां च  
सप्तर्षिवंशकुटिलां च निवर्तनेषु।  
निर्मुच्यमानभुजगोदरनिर्मलस्य  
सीमामिवाम्बरतलस्य विभज्यमानाम्॥
- (3) रूपश्रिया समुदितां गुणतश्च युक्तां  
लब्ध्वा प्रियां मम तु मन्द इवाद्य शोकः।  
पूर्वाभिघातसरुजोऽप्यनुभूतदुःखः  
पद्मावतीमपि तथैव समर्थयामि॥
- (4) किं वक्ष्यतीति हृदयं परिशङ्कितं मे  
कन्या मयाप्यपहृता न च रक्षिता सा।  
भाग्यैश्चलैर्महदवाप्तगुणोपघातः  
पुत्रः पितुर्जनितरोष इवास्मि भीतः॥

(ब) ससन्दर्भ समझाइए : (किन्हीं दो)	८
(ब) पूर्वापर संदर्भ आपी समझवो : (गमे ते बे)	८
(b) Explain giving reference to the context : (any two)	8
(१) भर्तृस्नेहात् सा हि दग्धाप्यदग्धा।	
(२) उपरता तस्य भार्या, तन्निष्प्रयोजनमिति।	
(३) अनतिक्रमणीयो हि विधिः।	
(४) किं विरचिकां स्मरसि।	

२ “ ‘स्वप्नवासवदत्तम्’ नाटक में द्विविधपुनः प्राप्ति का विशद् निरूपण हुआ है”	१४
प्रस्तुत कथन की चर्चा कीजिए :	
२ “ ‘स्वप्नवासवदत्तम्’ नाटकमें द्विविध पुनः प्राप्तिनो विषय रञ्जु थयो छे” –	१४
आ विधाननी थर्या करो	
2 "In 'Swapnavasavadattam' the subject of double regaining	14
is discussed." – Comment.	

**अथवा/अथवा/OR**

२ निम्नलिखित में से किन्हीं दो पर नोंध लिखिए :	१४
२ नीयेनाभांथी गमे ते बे पर नोंध लभो :	१४
2 Write notes on any two of the following :	14
(१) ‘कौतुकमालागुंफन’ प्रसंग का नाट्यगत महत्व।	
(१) “कौतुकमाला-गुंफन’ प्रसंगनुं नाट्यगत महत्त्व	
(1) The dramatic importance of ‘कौतुकमाला’ episode	
(२) स्वप्नदृश्य प्रसंग।	
(२) स्वप्न दृश्यनो प्रसंग	
(2) The episode of Dream scene	
(३) टिप्पणी लिखिए।	
(३) टिप्पणी लभो	
(3) Annotate :	
चक्रवाकवधूः, वसन्तकः, काञ्चुकीयः, भरतवाक्यम्।	

३ (अ) निम्नलिखित श्लोको में से किन्हीं दो श्लोक का अनुवाद कीजिए :	८
३ (अ) नीये आपेल श्लोकोभांथी गमे ते बेनो अनुवाद करो :	८
3 (a) Translate any two of the following verses :	8
(१) शशाम वृष्ट्यापि विना दवाग्निरासीद्विशेषा फलपुष्पवृद्धिः।	
ऊनं न सत्वेष्वधिको बबाधे तस्मिन्वनं गोप्तरि गाहमाने॥	
(२) बाहुप्रतिष्ठम्भविवृद्धमन्युरभ्यर्णमागस्कृतमस्पृशद्विः।	
राजा स्वतेजोभिरदह्यतान्तर्भोगीव मन्त्रौषधिरुद्धवीर्यः॥	
(३) तद्रक्ष कल्याणपरम्पराणां भोक्तारमूर्जस्वलमात्मदेहम्।	
महीतलस्पर्शनमात्रभिन्नमृद्धं हि राज्यं पदमैन्द्रमाहुः॥	

(४) प्रदक्षिणीकृत्य हुतं हुताशमनन्तरं भर्तृरुन्धतीं च। धेनुं सवत्सां च नृपः प्रतस्थे सन्मङ्गलोदग्रतरप्रभावः॥	
(ब) ससन्दर्भ समझाइए : (किन्हीं दो)	८
(ब) पूर्वापर संदर्भ आपी समझवो : (गमे ते बे)	८
(b) Explain giving reference to the context (any two) :	8
(१) छायेव तां भूपतिरन्वगच्छत्।	
(२) स्थातुं नियोक्तुर्नहि शक्यमग्रे रक्ष्यं स्वयमक्षतेन।	
(३) अल्पस्य हेतोर्बहु हातुमिच्छन्विचारमूढः प्रतिभासि मे त्वम्।	
(४) पपौ वसिष्ठेन कृताभ्यनुज्ञः शुभ्रं यशो मूर्तमिवातितृष्णः।	
४ कम्बोदर और राजा दिलीप के बीच के संवाद की समीक्षा कीजिए :	१४
४ कुम्भोदर અને રાજા દિલીપ વચ્ચેના સંવાદની સમીક્ષા કરો.	૧૪
4 Critically assess the dialogue between Kumbhodar and king Dilip.	14

**अथवा/अथवा/OR**

४ निम्नलिखित में से किन्हीं दो पर नोंध लिखिए :	१४
४ નીચેનામાંથી ગમે તે બે પર નોંધ લખો :	૧૪
4 Write notes on any two of the following :	14
(१) कालिदास की पद्यरचना।	
(૧) કાલિદાસની કાવ્યકૃતિઓ	
(1) The poetry works of Kalidasa	
(२) 'रघुवंशम्' के द्वितीय सर्ग में कालिदास का प्रकृति चित्रण।	
(૨) 'રઘુવંશમ્' - સર્ગ-૨માં કાલિદાસનું પ્રકૃતિ નિરૂપણ	
(2) The description of nature by Kalidasa on the basis of second canto of "Raghuvansham."	
(३) रघुवंशम् के द्वितीय सर्ग में पुराणकथाएँ	
(૩) રઘુવંશમ્ સર્ગ-૨માં રજૂ થયેલ પૌરાણિક કથાઓ	
(3) The Myths mentioned in the Raghuvansham	
(४) टिप्पणी लिखिए	
(૪) ટિપ્પણી લખો	
(4) Annotate :	
पुरन्दरश्रीः, सुरसरित्, वज्रपाणि, कामदुधा	

- ५ निम्नलिखित श्लोकों में से किन्हीं दो श्लोकों का अनुवाद करके अर्थविस्तार १०  
कीजिए :
- ५ नीचे आपेक्षा श्लोकोभांथी गमे ते ६ श्लोकोनो अनुवाद करी अर्थविस्तार करो : १०
- 5 Translate and expand the idea in any two of the following 10  
verses :
- (१) नलिनीदलगतजलमतितरलं  
तद्वज्जीवितमतिशयचपलम्।  
विद्धि व्याध्यभिमानग्रस्तं  
लोकं शोकहतं च समस्तम्॥
- (२) दिनयामिन्यौ सायं प्रातः  
शिशरवसन्तौ पुनरायातः।  
कालः क्रीडति गच्छत्यायु-  
स्तदपि न मुञ्चत्याशावायुः॥
- (३) योगरतो वा भोगरतो वा  
संगरतो वा संगविहीनः।  
यस्य ब्रह्मणि रमते चित्तं  
नन्दति नन्दति नन्दत्येव॥
- (४) कस्त्वं कोऽहं कुतः आयातः  
का मे जननी को मे तातः।  
इति परिभावय सर्वमसारं  
विश्वं त्यक्त्वा स्वप्नविचारम्॥